

我是跟旅游团一起来的

一、课文 Kéwén Texts

(卡琳要三老师带卡琳的行李,前天她带一个旅游团来中国旅游,今天她来当三老师……)

卡琳:王老师,您好!

王伟国:你好!卡琳,好久不见了。你是什么时候来北京的?

卡琳:前天刚到的。

王伟国:是来学习的吗?

卡琳:不是。来旅行的。

王伟国:一个人来的吗?

卡琳:不是。我是跟旅游团一起来的。我当翻译,也是导游。

王伟国:你已经参加工作了?

卡琳:没有。我还在读研究生。

王伟国:研究方向是什么?

卡琳:我研究孔子。您知道,我对中国传统文化一直很有兴趣。

孔子、孟子和老子的学说我都想研究。可是,我的导师说,题目不能定得太小。他希望我集中精力,研究孔子。我觉得他的话很有道理,所以就选了这个问题。

王伟国:还在打工吗?

卡琳:是的。利用假期到一家旅游社去打工。他们组织了一个旅游团,老板就让我陪他们来了。他知道我需要经常来中国收集资料,所以,一有来中国的旅游团,他就安排我陪同。

王伟国:你的老板还真不错。

卡琳:是。他给了我很多帮助。

王伟国:去别的地方了吗?

卡琳:去了。我们先在香港玩儿了三天,又去了深圳,是从深圳来北京的。

王伟国:坐飞机来的吗?

卡琳:不是。坐火车来的。旅游团的人都想坐中国的火车,看看铁路两边的风光。

王伟国:什么时候回去?

卡琳:旅游团后天就回去了。我跟老板说好了,晚回去几天,我要到孔子的家乡去一趟。今天下午是自由活动的时间,所以来看看老师。

王伟国:在这儿吃了晚饭再走吧。

(二) 你的汉语是在哪儿学的

田芳:麦克,你的汉语是在哪儿学的?

麦克:在美国学的。

田芳:学了多长时间了?

麦克:我是从去年暑假才开始学习汉语的,学了一年多了。

田芳:是在大学学的吗?

麦克:不是。是在一个语言学校学的。

田芳:是中国老师教的吗?

麦克:有中国老师,也有美国老师。你觉得我的汉语说得怎么样?

田芳:马马虎虎。

麦克:“马马虎虎”是什么意思?

田芳:就是不好也不坏。中国人一听就知道你是老外。

麦克:一看也知道我是老外呀,高鼻子,黄头发,蓝眼睛。我知道,我的发音和声调都不太好。

田芳:我们互相帮助好不好?我帮你练汉语,你帮我练英语。

麦克:好啊。不过,我的英语也马马虎虎。

田芳:什么?你不是美国人吗?

麦克:我爸爸是美国人,妈妈是德国人,我十岁才到的美国。可以当你的老师吗?

田芳:马马虎虎吧。

麦克:不,不能马马虎虎,我们都要认真学习。